



<p>Sarah Webb BA, DPSI, MA</p> <p>Freelance Translator</p> <p>Spanish and Italian > English</p>	 <p>Address: Sarah Webb, Translation Lab, 14 Mythern Meadow, Bradford-on-Avon, Wilts, BA15 1HF, UK</p> <p>Email: info@translationlab.co.uk / sjwebb1@gmail.com</p> <p>Tel: +44 (0)7858 389666 / +44 (0)1225 862691</p> <p>Web: www.translationlab.co.uk</p>
---	--

Language Combinations

Source languages: Spanish and Italian

Target language: English

Translation capacity

Approx. 2,000-3,000 words/day

Translation experience and specialist subjects

During the five years in which I have worked as a freelance translator, I have built up solid experience and an in-depth knowledge of the following fields:

Medical and Pharmaceutical

- Medical reports and discharge summaries
- Medical invoices
- Clinical trials
- Medical research papers
- Medical journals
- Pharmaceutical based correspondence
- Patient Information Leaflets
- Patient billing and instructions
- Medical and immunisation records
- Informed consent forms
- Medical claims
- Accident reports

Business

- Employee feedback
- End of year reports
- Company surveys
- Publicity campaigns
- General correspondence

Media and Arts

- Translator for the bimonthly lighting and design publication: *Luce e Design*
- Translation of the biographical novel: *PAUL HARRIS, The life story of Rotary's founder* (88,500 words)
- Artist biographies and exhibition material

Travel and Tourism

- Tourist brochures
- Tourism websites

Other

- UNESCO nomination for Man and Biosphere Reserve: *Appennino Tosco-Emiliano National Park*
- Land ownership papers
- Landscape architecture websites
- Police reports

	<ul style="list-style-type: none"> • Certificates
--	--

Relevant work experience

Since graduating from an MA in Interpreting and Translating in 2009, I have gained specialist medical experience working as a part-time in-house medical translator for the medical assistance companies, *Wings Medical Group* and *Evolvo Medica Ltd*. My role involves the translation of medical reports and discharge summaries, as well as spoken liaison with the doctors in resort to ensure safe patient repatriation.

Qualifications

2008 – 2009: University of Bath, MA in Interpreting and Translating, Spanish and Italian to English

2008 – 2009: University of Bath, Diploma in Public Service Interpreting (Spanish)

2000 – 2004: Cardiff University, BA Joint Honours, Italian and Spanish 2:1

Professional Memberships

Associate of the Institute of Translation & Interpreting

Member of ITI Medical & Pharmaceutical Network and ITI Western Regional Group

CPD

ITI training courses

ProZ training courses

Anatomy, Physiology and Pathology modules for Shiatsu practitioner course

IT Resources

- Hardware: Dell Inspiron 17R. Memory: 8 GB.
- Operating system: Windows 8.1. Microsoft Office with Word, Excel and PowerPoint
- Internet: Broadband. Smartphone.
- Peripherals: printer/scanner

Interests

I have pursued my interest in languages and culture for many years through formal education, professional experience, international volunteer projects and travel. I enjoy combining this interest with a spirit for taking on new challenges and have undertaken numerous long-distance cycling and walking trips throughout Europe and South America, often raising money for charities.

I have completed a professional Shiatsu Practitioner course, which involved in-depth study of anatomy, physiology and pathology. My other interests include world cinema, literature and yoga.

Professional Indemnity Insurance up to £100,000